

# hohner



OTTO HÖNER  
MASCHINENFABRIK  
72 TUTTLINGEN

Westdeutschl./West Germany/Allemagne Occ./Alemania Occ.

Telegramm: HÖNER  
Telefon: (07461) 8071

# B E D I E N U N G S A N L E I T U N G

für die

## Tiegeldruckpresse "HOHNER - RAPID II"

### Aufstellen

Nachdem die Verpackung entfernt und die Maschine an ihren Aufstellungsort transportiert worden ist, säubert man alle Teile vom anhaftenden Rostschuttfett. Man bedient sich dazu am besten wollener, mit Petroleum getränkter Lappen. Hierauf richtet man die Maschine sorgfältig mit der Wasserwaage aus. Für die horizontale Stellung ist der Farbzylinder maßgebend, für die vertikale das Druckfundament.

Es ist besonders darauf zu achten, daß die Unebenheiten des Fußbodens durch Unterkeilen von flachen, breiten Holzkeilen gewissenhaft ausgeglichen werden, so daß der Hauptkörper der Maschine auf allen vier Ecken gleichmäßig aufliegt.

### Schmieren

Vor Inbetriebsetzung sind alle sich bewegenden Teile gründlich zu ölen. Die Klappöler mit Öl, die Fettnippel (am Schwungrad und am gleitenden Exzenterbolzen der Kurvenführung des Tiegels) mit Fett füllen.

Die im Innern des Maschinenkörpers befindliche Lagerstelle der Antriebswelle darf nicht vergessen werden. Die beiden großen Federn unterhalb des Tiegels müssen stets gut in Fett laufen. Besonders in der ersten Zeit ist es erforderlich, die ganze Maschine täglich zweimal zu schmieren.

### Kraftbedarf und Druckgeschwindigkeit

Der Kraftbedarf beträgt  $0,5 \text{ PS} = 0,37 \text{ kW}$ .

5 Umdrehungen des Schwungrades entsprechen einem Druck.

Der Durchmesser der Motoren-Riemenscheibe ist entsprechend der gewünschten Druckzahl pro Stunde festzulegen - unter Berücksichtigung von Motoren-Drehzahl und Regelleistung des Regulieranlassers.

### Der Friktionsantrieb

Die Druckfunktion der Maschine wird mittels des an der linken Seite befindlichen Schaltarmes R 108 in oder außer Betrieb gesetzt. Einrücken: Schaltarm nach außen drücken. Ausrücken: Schaltarm nach innen bewegen.

Zieht die Maschine nicht durch, so müssen die Kupplungsklauen R 103 durch gleichmäßiges Anziehen der Stellschrauben R 104 (stets mit den Sechskantmuttern sichern) nachgespannt werden.

Es ist darauf zu achten, daß die konische Fläche des Bremskonusses R 105 und der Schaltring R 107 ölfrei bleiben, da die Bremse sonst unwirksam wird.

Wenn der Tiegel infolge zu starken Druckes festläuft, ist wie folgt vorzugehen:

- 1) Kupplung ausrücken (Schaltarm nach innen bewegen).

- 2) Schwungrad so stellen, daß das Loch im Hohlraum des Schwungrades parallel zum kleinen Loch des Kupplungspreizrings steht.
- 3) Einen Stift durch beide Löcher durchstecken, so daß eine starre Verbindung zwischen Schwungrad und Antriebswelle entsteht.
- 4) Schwungrad zurückdrehen bis Tiegel frei kommt.
- 5) Stift entfernen.
- 6) Druckeinstellung berichtigen.

### Händeschutz

Das Einrücken der Kupplung ist nur bei heruntergeklapptem Schutzgitter R 136 möglich. Während des Laufes der Maschine ist das Gitter arretiert und kann nicht hochgeklappt werden.

Bei Zurichtarbeiten usw. Kupplung ausrücken, Zugstange mit Sterngriff R 137 hochziehen und nach halber Drehung des Sterngriffes im flachen Schlitz des Querstückes R 143 einrasten lassen, Schutzgitter hochklappen.

In dieser Stellung kann die Kupplung nicht eingerückt werden, da die im Schaltbolzen R 142 und im Querstück R 143 untergebrachten Sicherungsstifte R 144 die Zugstange verriegeln. Deshalb Schutzgitter wieder herunterklappen, Zugstange mit Sterngriff etwas hochziehen und nach halber Drehung Hebel R 139 in die Ausfräsung des Mitnehmers R 138 eingreifen lassen.

Der Händeschutz sollte in kurzen Zeitabständen auf seine Wirksamkeit geprüft werden (mittels des Händeschutzes ausrücken).

### Einstellen des Druckes

Zur Ein- und Abstimmung des Druckes dient der Handgriff R 64. Der Druck wird abgestellt, wenn man den Handgriff bis zum Anschlag nach unten zieht und einrasten läßt. Die Einstellung wird umgekehrt vorgenommen.

### Einstellen des Tiegels auf verschiedene Schrifthöhen, Papier- oder Kartonstärken

Der Abstand vom Druckfundament zur Innenfläche des parallel gestellten Tiegels wird von der Schrifthöhe (evtl. auch von der Stärke des Druckgutes) bestimmt und muß mittels des Anschlagstückes R 62 eingestellt werden. Steht der Zeiger des Skalaschildes auf dem Teilstrich 15, dann ist der Tiegel für deutsche bzw. Normalschrifthöhe von 23,6 mm - unter Berücksichtigung von 1 mm Aufzug - eingestellt.

Bei gewünschten Änderungen der Schrifthöhe bzw. des Abstandes ist wie folgt zu verfahren:

Klemmschraube des Anschlagstückes R 62 lösen und Anschlagstück drehen:

- 1) auf eine größere Zahl als 15, wenn der Abstand weniger als 23,6 mm betragen soll,
- 2) auf eine kleinere Zahl als 15, wenn der Abstand mehr als 23,6 mm betragen soll.

Hat man noch keine Erfahrung und muß zunächst die richtige Stellung ermitteln, dann dreht man das Anschlagstück am besten ganz nach unten, bringt den Tiegel in Parallelstellung zum Druckfundament und zwar genauestens auf den Tot- bzw. Wendepunkt, wobei das Schwungrad von Hand betätigt wird, läßt den Druckabsteller in der oberen Stellung (also auf Druck) einrasten und dreht nunmehr das Anschlagstück nach oben, bis zum spürbaren Widerstand. Klemmschraube wieder fest anziehen. Probedrucke nach Neueinstellungen stets mit von Hand betriebenen Schwungrad und ohne jede Gewaltanwendung ausführen! Die evtl. ungenau vorgenommene Ermittlung des Wende- bzw. Totpunktes kann einen zu schwachen oder zu starken Druck ergeben.

Auf der Tiegelwelle und auf dem Druckabsteller befindet sich je eine Kerbe. Bei allen Einstellungen müssen beide Kerben in einer Linie stehen bleiben.

#### Parallelstellen des Tiegels

Wenn der Tiegel a) oben oder unten, b) links oder rechts ungleich drückt, dann steht er nicht parallel zum Druckfundament, vorausgesetzt, daß der Aufzug und die Form fehlerlos sind.

#### Beseitigung:

- a) Große Klemmschraube sowie kleine Madenschraube- (befindet sich auf der Unterseite der Konsole), die den Exzenterbolzen R 114 in der Konsole R 112 festhalten, lösen. Der Bolzen ist, wie seine Bezeichnung erklärt, exzentrisch; wird nun an dem im Mittelpunkt des Bolzens befindlichen Schraubenschlitz nach links oder rechts gedreht, dann ändert sich die Stellung des Tiegels. Eine Drehung von Millimetern wird meistens genügen. Klemm- und Madenschraube wieder festziehen- Probedruck.
- b) Korrekturen der seitlichen Parallelstellung müssen am hinteren Lager der rechten Zugstange, das ebenfalls exzentrisch ist, vorgenommen werden:
  - 1) Klemmring R 53 abnehmen und die darunter befindliche Madenschraube entfernen.
  - 2) Exzenterbüchse je nach Bedarf mittels eines Ringschlüssels millimeterweise drehen.
  - 3) Madenschraube neu verbohren und Klemmring wieder aufsetzen.
  - 4) Probedruck.
  - 5) Bei größeren Korrekturen Schmierloch nachbohren.

### Der Tiegelaufzug

muß im Normalfall 1 mm stark, glatt, straff und nicht zu weich sein; er kann etwa zwei Bogen satiniertes Druckpapier und zwei Bogen Postkartenkarton betragen. Die Kartonblätter sollen etwas kleiner als der Tiegel sein. während die Papierbogen über die Ober- und Unterkante des Tiegels ca. 3 cm überstehen müssen, damit sie mittels der Klemmvorrichtung an den Tiegelrändern eingeklemmt werden können.

### Das Farbwerk

besteht aus dem Farbkasten mit Walze, einem Farbzylinder, einem Wechselreiber, 1 Leck- bzw. Hebwalze, 1 Reibwalze und 3 Auftragswalzen. Für die Leck- bzw. Hebwalze, die Reibwalze und die Auftragswalzen werden, falls nicht anders bestellt, nur die Spindeln mitgeliefert ( 2 Satz ). Die Fertigmaße eines Satzes dieser Walzen sind:

|   | <u>Außen-</u><br><u>Durchmesser</u> | <u>Spindel-</u><br><u>Durchmesser</u> | <u>Länge des</u><br><u>Bezuges</u> |          |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|----------|
| } | 1 Hebwalze                          | 43 mm                                 | /16 mm                             | x 377 mm |
|   | 1 Reibwalze                         | 43 mm                                 | /16 mm                             | x 420 mm |
|   | 3 Auftragswalzen                    | 43 mm                                 | /16 mm                             | x 420 mm |

### Die Farbabgabe

Das federnde Farbkastenmesser ist durch die an der Rückseite befindlichen Knebelschrauben R 125 regulierbar. Das Messer verspannt nicht, wenn vor jedem Einstellen sämtliche Schrauben außer Berührung mit dem Messer gebracht und dann wieder gleichmäßig angestellt werden.

Der Transport der Farbkastenwalze wird durch Einstellen der Abhebekurve R 149 auf die gewünschte Zähnezahl bestimmt. Durch Umliegen der Klinke R 130 kann der Transport abgestellt werden.

Der Farbkasten läßt sich zum Reinigen, nach Lösen der beiden darunter befindlichen Flügelmuttern, abnehmen.

Vom Farbkasten zum Wechselreiber wird die Farbe durch die Hebwalze (oder Leckwalze, wie sie manchmal genannt wird) übertragen. Die Farbmenge, die an den Wechselreiber weitergegeben werden soll, ist durch die unten am Walzensteller R 24 befindliche Rändelmutter R 26 einstellbar. Nach jeder Veränderung mit der Flügelmutter kontrollieren.

Rechts außen am Walzensteller R 24 befindet sich eine Anschlagsschraube, die zur Entlastung des Druckes, den der Walzensteller auf die Hebwalze ausübt, dient. Anschlagsschraube so einstellen, daß die Hebwalze nicht stärker als notwendig gegen den Wechselreiber drückt.

### Ein- und Ausbau der Auftragswalzen

- Einbau:
- 1) Walzengabel R 9 in waagerechte Stellung bringen.
  - 2) Zugstangen RN 10 mit der Hand von hinten um ca. 5 cm nach vorn drücken, so daß die

Walzenlager RN 12-15 frei beweglich werden.

- 3) Gerändelte Rasten auf beiden Seiten, am Kopf der Walzengabel, umkippen.
- 4) Zugstangen langsam zurückgehen lassen, bis diese von den Rasten festgehalten werden.
- 5) Die mit Laufrollen versehenen Auftragswalzen, beginnend mit der mittleren Walze, zuerst mit der linken, dann mit der rechten Seite in die Walzenlager einstecken und Sicherungen RN 18 umlegen.
- 6) Durch Drehen des Schwungrades von Hand Auftragswalzen in Höhe des Farbzylinders bringen und gerändelte Rasten am Kopf der Walzengabel (siehe unter Punkt 3) zurückdrücken, so daß die Walzenlager wieder dem Druck der Zugstangenfedern ausgesetzt werden.

Den Ausbau der Walzen nimmt man in sinngemäßer Weise umgekehrt vor.

Es ist nicht notwendig, die Auftragswalzen bei längerem Stillstand der Maschine aus den Walzenlagern zu entfernen, da diese von der Form einfach abgesetzt werden können:

Walzen in Höhe des Farbzylinders stellen und gerändelte Rasten umkippen. Walzengabel in waagerechte Stellung bringen. Achten Sie bitte darauf, daß die Walzen nur in Hochstellung der Walzengabel dem Federdruck ausgesetzt werden dürfen.

#### Das Abstellen der Auftragswalzen bei laufender Maschine

wird durch Umlage des kleinen Hebels R 60, der sich rechts am Tiegel befindet, bewirkt. Die Walzen dürfen nur dann abgestellt werden, wenn sich diese am Farbzylinder befinden.

Wenn mit nur 2 Walzen gedruckt werden soll, für die fehlende Walze unbegossene Spindel mit Laufrollen in die Walzenlager einsetzen.

#### Abstellen der übrigen Walzen

Die Hebwalze, Reibwalze und Wechselreiber können durch Herunterdrücken der links und rechts an den Seitenwänden befindlichen Walzenabheber R 22/23 abgestellt werden.

#### Die Laufschiene R 19/20

in den Seitenwänden, sind durch Gebrauch der Stellhebel R 21 einzeln verstellbar. Die Auftragswalzen sollen die Form nur so fest berühren, als es für die einwandfreie Einfärbung notwendig ist. Die Laufflächen sind ölfrei zu halten, damit die Rollen der Auftragswalzen nicht gleiten.

### Die Bogenanlage

Für die untere Bogenanlage wird ein Anlegemarkenband mit zwei seitlich verschiebbaren Anlegemarken und für die Seitenanlage ein Satz schiebender Seitenmarken für Linksanlage mitgeliefert. Die Konstruktion der Maschine ermöglicht auch die Verwendung rechtsseitiger Schiebemarken, die auf besondere Bestellung lieferbar sind.

Das Anlegemarkenband wird in grober Ausrichtung an den Anlegeband-Seitenteilen R 82 und R 83 befestigt und mittels der Rändelschraube R 76 genau eingestellt. Für die Seitenanlage wählt man eine der vier Marken in passender Länge und schraubt diese am Schieber R 78 fest (falls notwendig, vorher Marken so kröpfen, daß diese mit dem Vorderteil auf dem Aufzug laufen).

Das Zurichten der Bogenanlage bleibt jedem Fachmann selbst überlassen. Nachstehend sei nur eine erprobte Methode erwähnt:

- 1) Aufzug bedrucken.
- 2) Anlegemarken entsprechend dem Probedruck auf dem Aufzug einrichten.
- 3) Einen weiteren Bogen unter die Anlegemarken schieben und an der oberen Aufzugstange festklemmen, damit das Druckgut nicht beschmutzt wird.

Alle angewandten Teilebezeichnungen und Nummern entsprechen der

Ersatzteilleiste!

### Einstellen des Anschlaghebels R 44

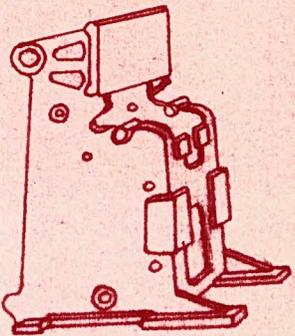
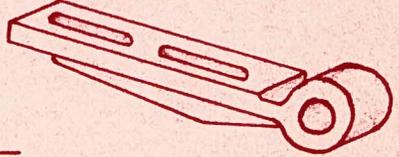
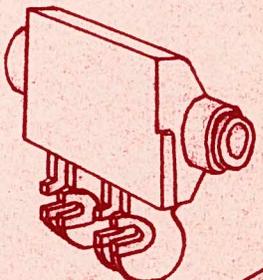
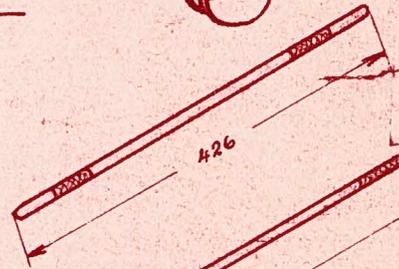
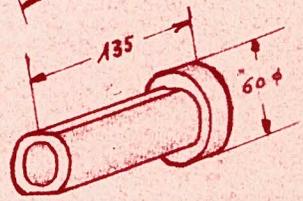
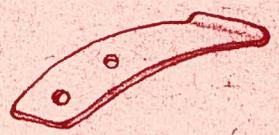
Der Hebel R 44 schlägt an einer Schraube, die sich im Maschinenständer befindet, an. Die Einstellung der Schraube muß genau stimmen und ist folgendermaßen vorzunehmen:

1. Anschlagsschraube ganz hineindrehen.
2. Anschlaghebel R 44 mit Welle einbauen, bei ausgeschaltetem Motor.
3. Motor einschalten. Maschine mit langsamster Geschwindigkeit laufen lassen, Walzenabstellhebel R 60 nach unten umlegen. Dann Anschlagsschraube vorsichtig soweit herausdrehen, bis der Bolzen des Walzenabstellhebels R 60 einrastet; dies erkennt man daran, daß die Walzengabel mit den Auftragwalzen in Bewegung kommt.
4. Anschlagsschraube in dieser Stellung kontern.

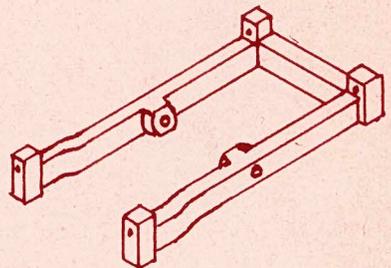
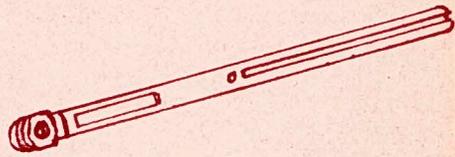
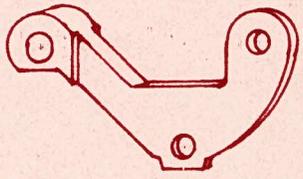
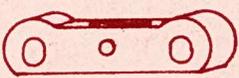
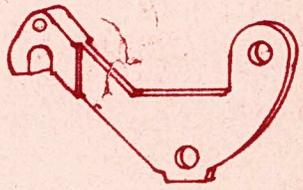
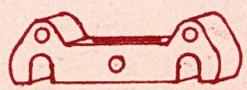
Baujahr

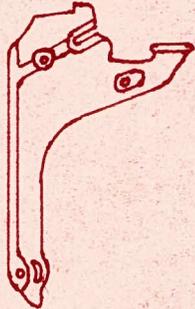
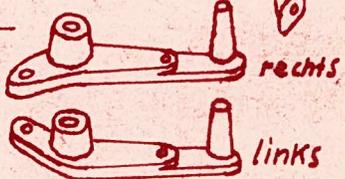
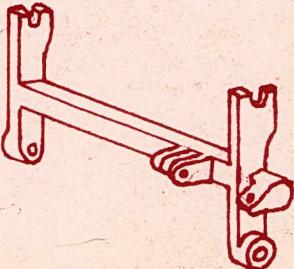
Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse  
Hohner - Rapid II

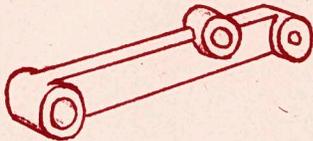
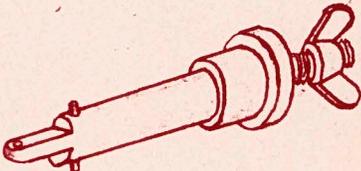
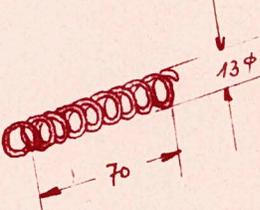
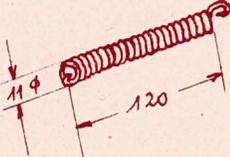
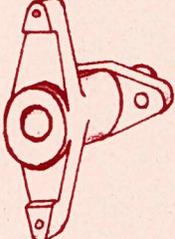
Blatt 1

| Bestell- u. Zeichnungs-Nr | Bezeichnung                   | Stück je Masch. | kg je Stk | Preis je Stk DM | Skizze  |
|---------------------------|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------------|---|
| R 1                       | Maschinenständer              | 1               | 280       |                 |    |
| R 2                       | Motorschiene                  | 2               | 1,53      |                 |    |
| R 3                       | Tiegel                        | 1               | 90        |                 |   |
| R 4                       | Klemmstange, unten zu R 3     | 1               | 0,10      |                 |  |
| R 5                       | Klemmstange, oben zu R 3      | 1               | 0,11      |                 |  |
| R 6                       | Lagerbüchse zu R 3            | 2               | 1,17      |                 |  |
| R 7                       | Plattfedernpaar, oben, zu R 5 | 2               | -         |                 |  |
| R 8                       | Plattfeder, unten, zu R 4     | 2               | -         |                 |  |

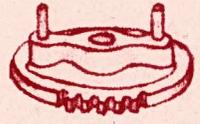
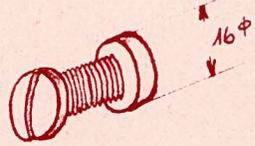
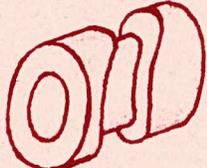
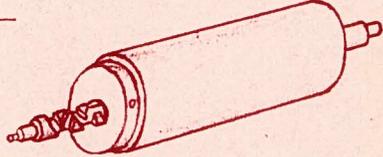
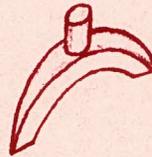
|         |   |         |
|---------|---|---------|
| Baujahr | Ersatzteilliste f. Tiegeldruckpresse<br>Hohner-Rapid II | Blatt 2 |
|---------|---|---------|

| Bestell- u.<br>Zeichngs.-Nr. | Bezeichnung                            | Stück je<br>Masch. | Kg<br>je Stück | Preis<br>je Stück<br>DM | Skizze  |
|------------------------------|--|--------------------|----------------|-------------------------|---|
| R 9                          | Walzengabel                            | 1                  | 19,3           |                         |    |
| RN 10                        | Zugstange<br>f. Walzengabel            | 2                  | 1,350          |                         |    |
| R 11                         | Feder z. RN 10                         | 2                  | 0,250          |                         |   |
| RN 12                        | Lager links<br>f. Auftragwalzen        | 1                  |                |                         |  |
| RN 13                        | Doppellager links<br>f. Auftragwalzen  | 1                  | 0,160          |                         |  |
| RN 14                        | Lager rechts<br>f. Auftragwalzen       | 1                  |                |                         |  |
| RN 15                        | Doppellager rechts<br>f. Auftragwalzen | 1                  | 0,160          |                         |  |

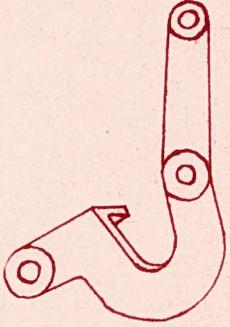
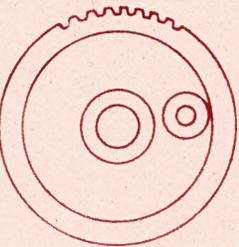
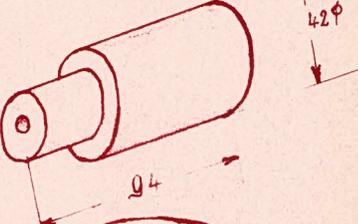
| Baujahr                      |  | Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse<br>Hohner-Rapid II |                |                         | Blatt 3   |  |
|------------------------------|--|--|----------------|-------------------------|---|--|
| Bestell- u.<br>Zeichngs.-Nr. | Benennung  | Stück je<br>Masch.                                       | Kg<br>je Stück | Preis<br>je Stück<br>DM | Skizze  |  |
| RN18                         | Sicherung<br>f. Auftragwalzenlager               | 3  | 0,012          |                         |    |  |
| R19                          | Rechte Seitenwand                                | 1  | 7,7            |                         |   |  |
| R20                          | Linke Seitenwand                                 | 1  | 7,7            |                         |   |  |
| R21                          | Stellhebel<br>zur Laufschiene<br>rechts u. links | 2  | 0,2            |                         |  |  |
| R22                          | Walzenabheber<br>rechts                          | 1  | 0,3            |                         |  |  |
| R23                          | Walzenabheber<br>links                           | 1  | 0,2            |                         |  |  |
| R24                          | WalzenSteller                                    | 1  | 2,2            |                         |  |  |

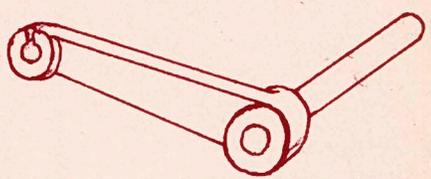
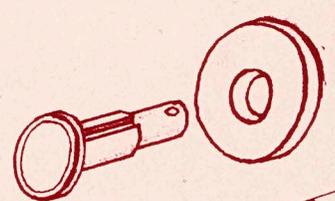
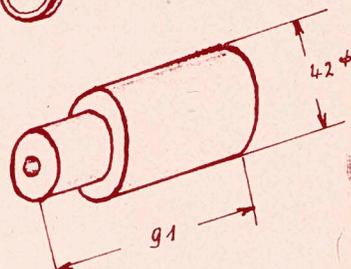
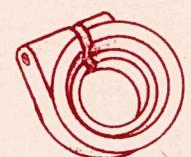
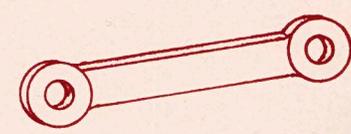
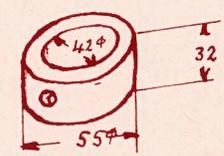
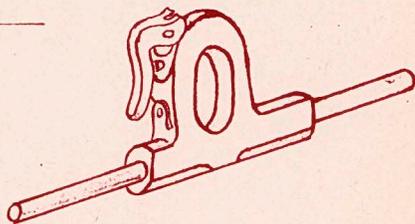
| Bestell- u. Zeichnungs-Nr. | Bezeichnung   | Stück je Mast. | kg je Stk. | Preis je Stk. DM | Skizze  |
|----------------------------|---|----------------|------------|------------------|---|
| R 25                       | Hebel z. Walzensteller                              | 1              | 0,22       |                  |    |
| R 26                       | Bolzen m. Randel- u. Flügelmutter zum Walzensteller | 1              | 0,18       |                  |    |
| R 27                       | Bolzen zu R 24                                      | 1              | 0,08       |                  |    |
| R 28                       | Druckfeder zu R 24                                  | 1              | -          |                  |   |
| R 29                       | Zugfeder zu R 24                                    | 1              | -          |                  |  |
| R 30                       | Plattfeder zu R 24                                  | 2              | -          |                  |  |
| R 31                       | Wellenlager zum Farbwerksantrieb                    | 1              | 1,0        |                  |  |
| R 32                       | Farbwerktriebsrad                                   | 1              | 1,5        |                  |  |
| R 33                       | Flansch zu R 34                                     | 1              | 0,5        |                  |  |

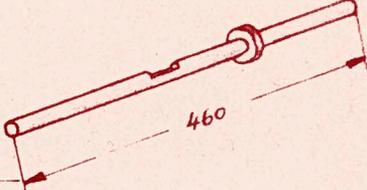
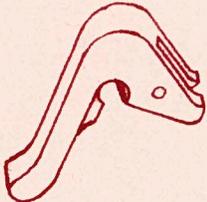
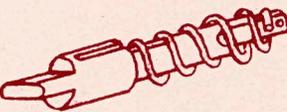
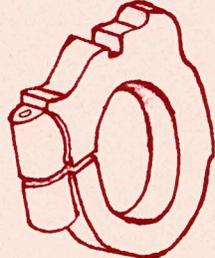
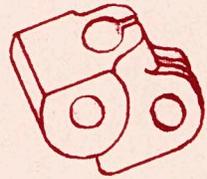
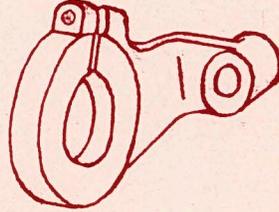
|                |  |                |
|----------------|--|----------------|
| <b>Baujahr</b> | <b>Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse<br/>Hohner - Rapid II</b> | <b>Blatt 5</b> |
|----------------|--|----------------|

| Bestell- u.<br>Zeichngs- Nr. | Bezeichnung   | Stück je<br>Masch. | kg<br>je Stck. | Preis<br>je Stck. DM | Skizze  |
|------------------------------|---|--------------------|----------------|----------------------|---|
| R34                          | Presstoffrad  | 1                  | 0,2            |                      |    |
| R35                          | Zahnradchutz  | 1                  | 0,9            |                      |    |
| R36                          | Farbzylinderzahn-<br>rad                                  | 1                  | 1,5            |                      |    |
| R37                          | Farbzylinder mit<br>Einsätzen                             | 1                  | 10,0           |                      |   |
| R38                          | Schraube m. Führungs-<br>stück zu R37                     | 1                  | 0,04           |                      |  |
| R39                          | Kurre zu R37  | 1                  | 0,28           |                      |  |
| R40                          | Wechselreiber, Kompl.<br>mit Spindel und<br>Führungsstück | 1                  | 4,6            |                      |  |
| R41                          | Führungsstück zu<br>R40                                   | 1                  | 0,02           |                      |  |

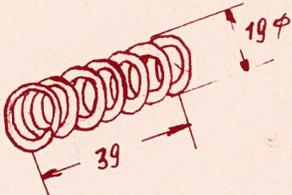
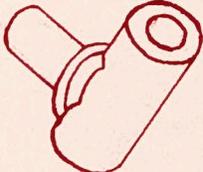
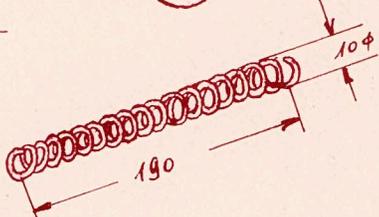
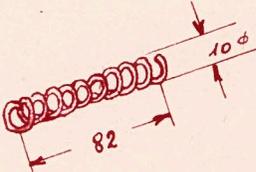
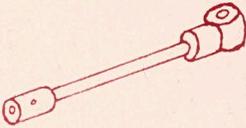
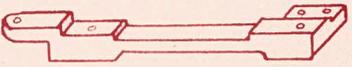
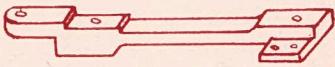
|                |  |                |
|----------------|--|----------------|
| <b>Baujahr</b> | <b>Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse<br/>Hohner - Rapid II</b> | <b>Blatt 6</b> |
|----------------|--|----------------|

| Bestell- u.<br>Zeichngs- Nr. | Bezeichnung                                   | Stück je<br>Mast. | kg<br>je Stk. | Preis<br>je Stk. DM | Skizze  |
|------------------------------|---|-------------------|---------------|---------------------|---|
| R 42                         | Schraube zu R 41                              | 1                 |               |                     |    |
| R 43                         | Walzenlager                                   | 2                 | 0,1           |                     |    |
| R 44                         | Anschlaghebel zur<br>Walzengabelbe-<br>wegung | 1                 | 4,7           |                     |    |
| R 45                         | Steuerstange zur<br>Walzengabelbeweg.         | 1                 | 2,8           |                     |  |
| R 46                         | Grosses Zahnrad                               | 1                 | 10,0          |                     |  |
| R 47                         | Klemmring zu R 46                             | 1                 | 0,6           |                     |  |
| R 48                         | Lagerzapfen zu<br>R 46                        | 1                 | 0,8           |                     |  |
| R 49                         | Hubscheibe                                    | 1                 | 9,0           |                     |  |

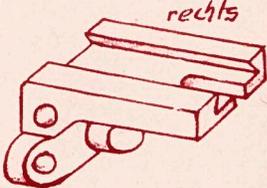
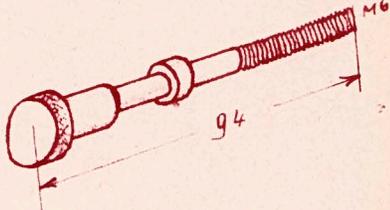
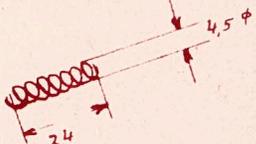
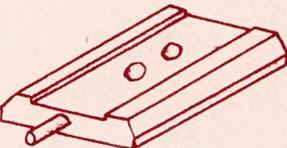
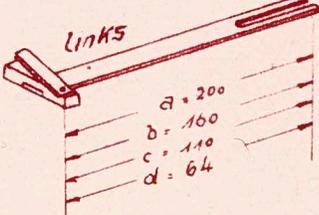
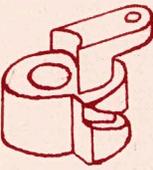
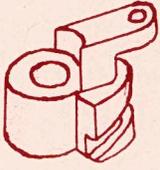
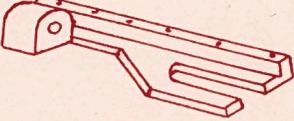
| Bestell- u.<br>Zeichnungs-Nr. | Bezeichnung  | Stück<br>je Matr. | Kg<br>je Stk. | Preis<br>je Stk. DM | Skizze  |
|-------------------------------|--|-------------------|---------------|---------------------|---|
| R 50                          | Rollenhebel<br>zu R 49                             | 1                 | 0,37          |                     |    |
| R 51                          | Rolle u. Bolzen<br>zu R 49                         | 1                 | 0,1           |                     |    |
| R 52                          | Lagerzapfen zu<br>R 49                             | 1                 | 0,8           |                     |   |
| R 53                          | Klemmring zu R 49                                  | 4                 | 0,8           |                     |  |
| R 54                          | Zugstange  | 2                 | 6,0           |                     |  |
| R 55                          | Excenterbuchse,<br>rechts zu R 54                  | 1                 | 0,29          |                     |  |
| R 56                          | Bronzelaufbuchse<br>zu R 54                        | 3                 | 0,42          |                     |  |
| R 57                          | Gleitstück m. Stange<br>u. Walzenabstell-<br>hebel | 1                 | 2,3           |                     |  |

| Bestell- u. Zeichnungs-Nr. | Bezeichnung                               | Stück je Masch. | kg je Stk. | Preis je Stk DM | Skizze  |
|----------------------------|---|-----------------|------------|-----------------|---|
| R 58                       | Stange zu R 57<br>(bei Montage einpassen) | 1               | 0,7        |                 |    |
| R 59                       | Gelenkkopf zu R 57                        | 1               | 0,5        |                 |    |
| R 60                       | Walzenabstellhebel                        | 1               | 0,2        |                 |    |
| R 61                       | Feder m. Bolzen zu R 60                   | 1               | 0,1        |                 |   |
| R 62                       | Anschlagstück zur Druckverstellung        | 1               | 3,4        |                 |  |
| R 63                       | Halter für Druckabstellergriff            | 1               | 0,2        |                 |  |
| R 64                       | Druckabstellergriff                       | 1               | 0,4        |                 |  |
| R 65                       | Druckabsteller                            | 1               | 2,2        |                 |  |

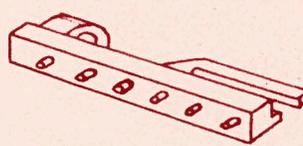
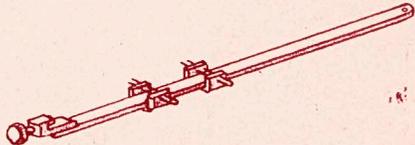
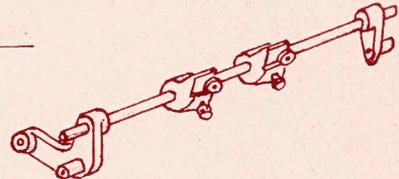
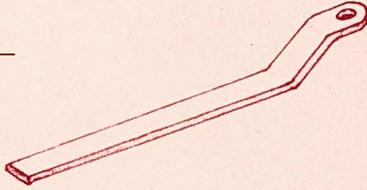
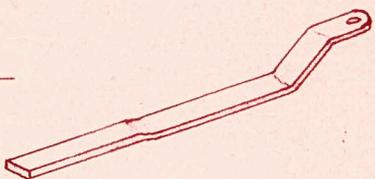
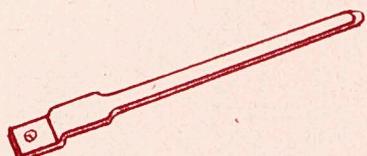
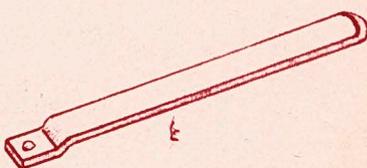
**Baujahr**      **Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse**      **Blatt 9**  
**Hohner - Rapid II**

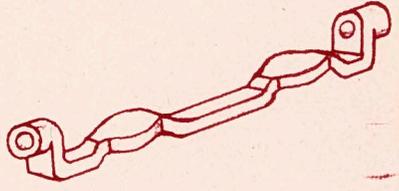
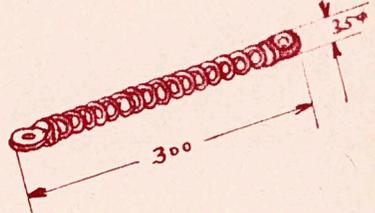
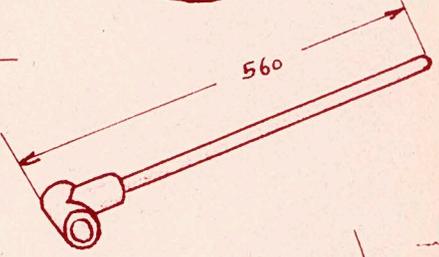
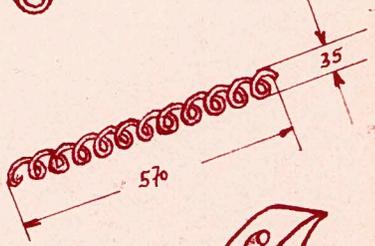
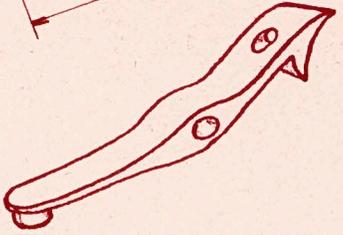
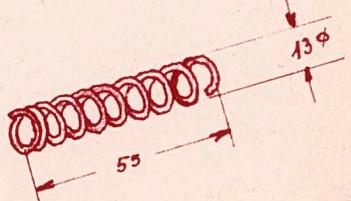
| Bestell- u. Zeichngs-Nr. | Bezeichnung                             | Stück je Masch. | kg je Stck | Preis je Stck. DM | Skizze  |
|--------------------------|---|-----------------|------------|-------------------|---|
| R 66                     | Druckfeder zu R 65                      | 1               |            |                   |    |
| R 67                     | Rastbolzen zu R 65                      | 1               | 0,13       |                   |    |
| R 68                     | Deckel zur Tiegel- u. Hauptwelle        | 2               | 0,4        |                   |    |
| R 69                     | Drehlager für Greiferbewegung           | 1               | 0,6        |                   |   |
| R 70                     | Lange Feder zu R 69                     | 1               |            |                   |  |
| R 71                     | Kurze Feder zu R 69                     | 1               |            |                   |  |
| R 72                     | Zugstange m. Büchse u. Öse z. Drehlager | 1               | 0,6        |                   |  |
| R 73                     | Greiferschienenlager, rechts            | 1               | 0,8        |                   |  |
| R 74                     | Greiferschienenlager, links             | 1               | 0,8        |                   |  |

|                |  |                 |
|----------------|--|-----------------|
| <b>Baujahr</b> | <b>Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse<br/>Hohner-Rapid II</b> | <b>Blatt 10</b> |
|----------------|--|-----------------|

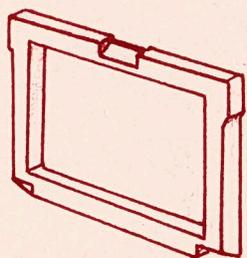
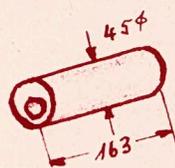
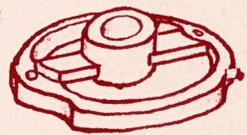
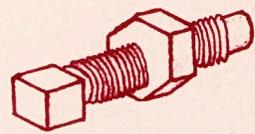
| Bestell- u<br>Zeichnungs-Nr. | Bezeichnung   | Stück<br>je Masch. | kg<br>je Stk. | Preis<br>je Stk. DM | Skizze  |
|------------------------------|---|--------------------|---------------|---------------------|---|
| R 75                         | <b>Schieberböckchen für<br/>Seitenmarken beweg.</b><br><i>1x rechts; 1x links (Spiegelbild)</i> | 2                  | 0,2           |                     |    |
| R 76                         | <b>Schraube m. Ring<br/>zu R 75</b>   | 2                  | 0,03          |                     |    |
| R 77                         | <b>Feder zu R 78</b>  | 2                  |               |                     |    |
| R 78                         | <b>Schieber</b>   | 2                  | 0,05          |                     |   |
| R 79                         | <b>Seitenschiebemarken<br/>Länge a-d = 1 Satz</b><br><i>1 Satz dfo, rechts (Spiegelbild)</i>    | 4<br>links<br>4    | 0,02          |                     |  |
| R 80                         | <b>Seitenmarkenhebel,<br/>rechts</b>  | 1                  | 0,2           |                     |  |
| R 81                         | <b>Seitenmarkenhebel,<br/>links</b>   | 1                  | 0,2           |                     |  |
| R 82                         | <b>Anlegbandseitenteil,<br/>rechts</b>  | 1                  | 0,3           |                     |  |

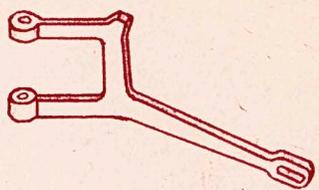
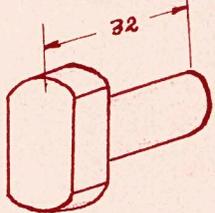
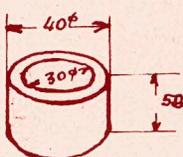
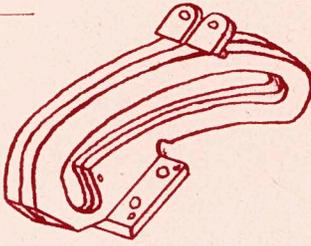
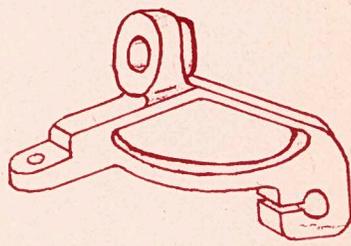
|                |  |                 |
|----------------|--|-----------------|
| <b>Baujahr</b> | <b>Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse<br/>Hohner - Rapid II</b> | <b>Blatt 11</b> |
|----------------|--|-----------------|

| Bestell- u.<br>Zeichn.- Nr. | Bezeichnung                           | Stück je<br>Masch. | kg<br>je Stk. | Preis<br>je Stk. DM | SKIZZE  |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|---------------|---------------------|---|
| R 83                        | Anlegbandsaitenteil<br>links          | 1                  | 0,3           |                     |    |
| R 84                        | Anlegemarkenband<br>m. 2 Anlegemarken | 1                  | 0,05          |                     |    |
| R 85                        | Greiferschiene mit<br>Halter          | 1                  | 0,7           |                     |    |
| R 86                        | Zugstange einmal<br>gebogen zu R 85   | 1                  | 0,095         |                     |   |
| R 87                        | Zugstange zweimal<br>gebogen zu R 85  | 1                  | 0,095         |                     |  |
| R 88                        | Halter zu R 85                        | 2                  | 0,067         |                     |  |
| R 89                        | Greifer, schmal                       | 1                  | 0,05          |                     |  |
| R 90                        | Greifer, breit                        | 1                  | 0,1           |                     |  |

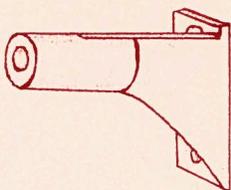
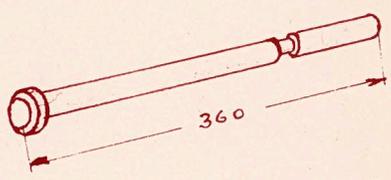
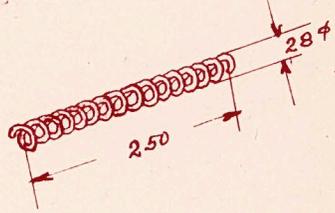
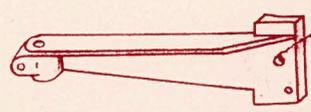
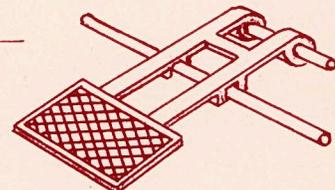
| Bestell- u. Zeichng. Nr. | Bezeichnung                       | Stück je Masch. | kg je Stk. | Preis je Stk DM | Skizze  |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------|------------|-----------------|---|
| R 91                     | Federbrücke                       | 1               | 2,97       |                 |    |
| R 92                     | Federösen m. Feder                | 2               | 1,0        |                 |    |
| R 93                     | Federhalter zu R 92               | 2               | 0,8        |                 |    |
| R 94                     | Gelenk m. Stange z. Tiegelanheben | 2               | 2,0        |                 |   |
| R 95                     | Feder zu R 94                     | 2               |            |                 |  |
| R 96                     | Rahmenhalter                      | 1               | 0,2        |                 |  |
| R 97                     | Böckchen zu R 96                  | 2               | 0,05       |                 |  |
| R 98                     | Feder zu R 96                     | 1               |            |                 |  |

|                |  |                 |
|----------------|--|-----------------|
| <b>Baujahr</b> | <b>Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse<br/>Hohner-Rapid II</b> | <b>Blatt 13</b> |
|----------------|--|-----------------|

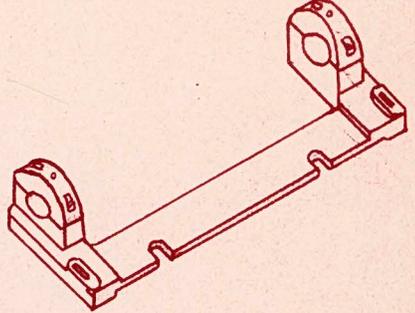
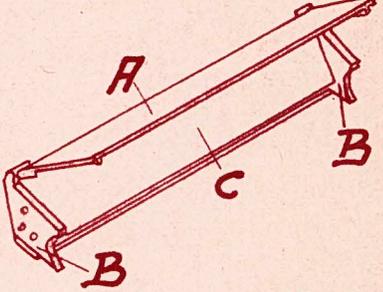
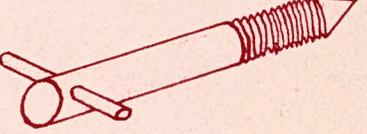
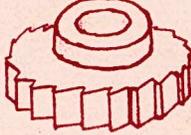
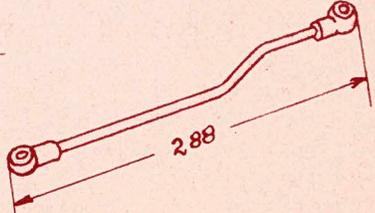
| Bestell- u.<br>Zeichnungs-Nr. | Bezeichnung                                 | Stück<br>je Masch. | kg<br>je Stk. | Preis<br>je Stk DM | Skizze  |
|-------------------------------|---|--------------------|---------------|--------------------|---|
| R 99                          | <b>Schliessrahmen</b>                       | 2                  | 5,0           |                    |    |
| R 100                         | <b>Schwungrad</b>                           | 1                  | 75,0          |                    |    |
| R 101                         | <b>Excenterbüchse für<br/>Antriebswelle</b> | 1                  | 1,0           |                    |    |
| R 102                         | <b>Spreizring zur<br/>Kupplung</b>          | 1                  | 5,1           |                    |   |
| R 103                         | <b>Kupplungsklaue</b>                       | 1                  | 0,6           |                    |  |
| R 104                         | <b>Stellschraube m. Mutter<br/>zu R 103</b> | 2                  | 0,03          |                    |  |
| R 105                         | <b>Bremskonus zur<br/>Kupplung</b>          | 1                  | 4,0           |                    |  |
| R 106                         | <b>Gleitfeder zu R 105</b>                  | 2                  | 0,01          |                    |  |
| R 107                         | <b>Schaltring zur<br/>Kupplung</b>          | 1                  | 4,0           |                    |  |

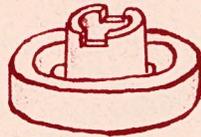
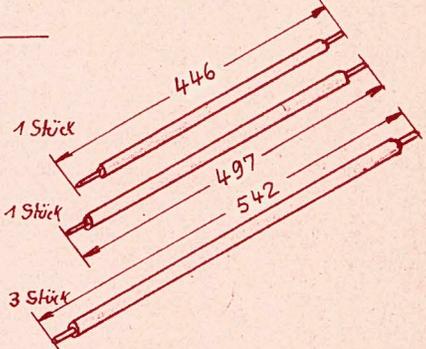
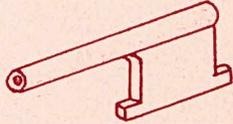
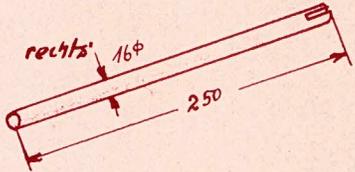
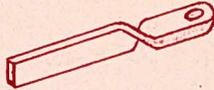
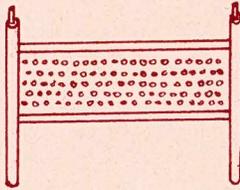
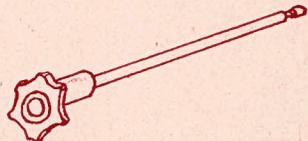
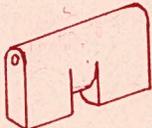
| Bestell-u. Zeichng.-Nr. | Bezeichnung                        | Stück je Masch. | kg je Stk. | Preis je Stk. DM | Skizze  |
|-------------------------|------------------------------------|-----------------|------------|------------------|---|
| R 108                   | Schaltarm zur Kupplung             | 1               | 5,5        |                  |    |
| R 109                   | Führungsbolzen zu R 108            | 2               | 0,03       |                  |    |
| R 110                   | Schwungradlager, Komplett          | 1               | 5,0        |                  |   |
| R 111                   | Lagerbuchse zu R 110               | 1               | 0,25       |                  |  |
| R 112                   | Tiegelkurvenpaar                   | 1               | 7,3        |                  |  |
| R 113                   | Konsole zu R 112                   | 1               | 4,7        |                  |  |
| R 114                   | Excenterbolzen mit Rollen zu R 113 | 1               | 0,4        |                  |  |

**Baujahr**    **Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse**    **Blatt 15**  
**Hohner-Rapid II**

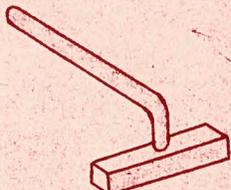
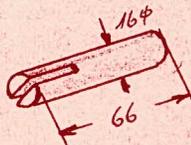
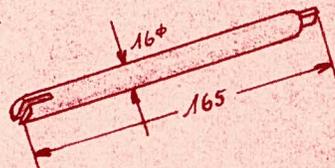
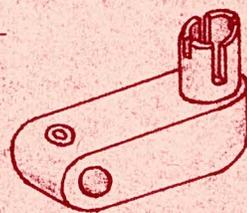
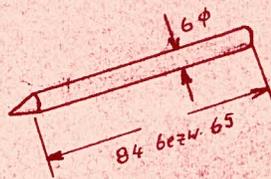
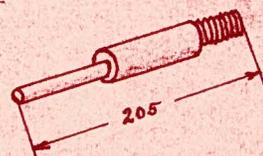
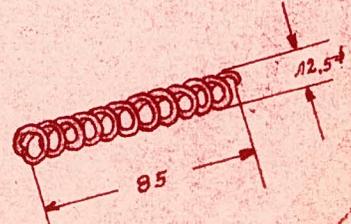
| Bestell- u. Zeichnungs-Nr. | Bezeichnung         | Stück je Masch. | kg je Stk. | Preis je Stk. DM | Skizze  |
|----------------------------|---------------------|-----------------|------------|------------------|---|
| R 115                      | Abstelllager        | 1               | 3,8        |                  |    |
| R 116                      | Welle zu R 115      | 1               | 1,2        |                  |    |
| R 117                      | Feder zu R 116      | 1               | 0,3        |                  |    |
| R 118                      | Rechter Tischträger | 1               | 3,0        |                  |  |
| R 119                      | Linker Tischträger  | 1               | 3,0        |                  |  |
| R 120                      | Fusstriß mit Stange | 1               | 11,0       |                  |  |
| R 121                      | Trittexcenter       | 1               | 1,2        |                  |  |
| R 122                      | Giesstern           | 1               | 0,1        |                  |  |

**Baujahr**    **Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse**    **Blatt 16**  
**Hohner-Rapid II**

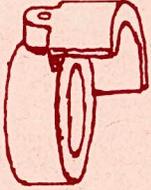
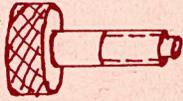
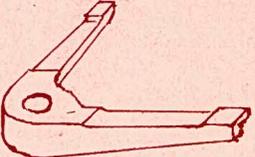
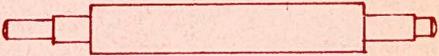
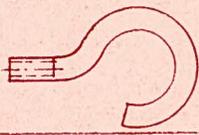
| Bestell- u. Zeichnungs-Nr. | Bezeichnung  | Stück je Mast. | kg je Stk. | Preis je Stk DM | Skizze  |
|----------------------------|--|----------------|------------|-----------------|---|
| R 123                      | Farbkasten unterteil<br>Komplett   | 1              |            |                 |    |
| R 124                      | Farbkastenoberteil<br>Komplett A; B; C<br>A: Deckel; B = Seitenwand; C = Farbkastenteil mit Messer | 1              |            |                 |    |
| R 125                      | Schraube zu R 124  | 10             | 0,04       |                 |   |
| R 126                      | Griffrad zu R 124  | 1              | 0,7        |                 |  |
| R 127                      | Klinkrad   | 1              | 0,3        |                 |  |
| R 128                      | Klinkenhebel   | 1              | 0,5        |                 |  |
| R 129                      | Farbwerkzugstange<br>zu R 128  | 1              | 0,14       |                 |  |
| R 130                      | Klinke   | 1              | 0,1        |                 |  |

| Bestell- u<br>Zeichngs- Nr. | Bezeichnung  | Stück je<br>Msch. | kg<br>je Stk | Preis<br>je Stk DM. | SKIZZE  |
|-----------------------------|--|-------------------|--------------|---------------------|---|
| R 131                       | Laufrolle für Raufmg-<br>walzen  | 6                 | 0,15         |                     |    |
| R 132                       | Walzenspindelsatz<br>(5 Stk. gebündelt)  | 2. Satz           | 3,3          |                     |    |
| R 133                       | Handschuttbock   | 2                 | 0,65         |                     |    |
| R 134                       | Welle zu R 133<br>1x rechts; 1x links (von der<br>Schlitzseite her durchbohrt) | 2                 | 0,4          |                     |  |
| R 135                       | Gelenk zu R 133  | 2                 | 0,08         |                     |  |
| R 136                       | Handschutz   | 1                 | 0,60         |                     |  |
| R 137                       | Zugstange zu R 136   | 1                 | 0,50         |                     |  |
| R 138                       | Mitnehmer  | 1                 | 0,20         |                     |  |

|                |  |                 |
|----------------|--|-----------------|
| <b>Baujahr</b> | <b>Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse<br/>Hohner-Rapid II</b> | <b>Blatt 18</b> |
|----------------|--|-----------------|

| Bestell- u.<br>Zeichngs-Nr. | Bezeichnung                      | Stück je<br>Masch. | kg<br>je Stk. | Preis<br>je Stk DM | Skizze  |
|-----------------------------|----------------------------------|--------------------|---------------|--------------------|---|
| R 139                       | Hebel zu R 136                   | 1                  | 0,25          |                    |    |
| R 140                       | Winkelhebel                      | 1                  | 0,4           |                    |    |
| R 141                       | Verlängerung<br>zu R 137         | 1                  | 0,1           |                    |    |
| R 142                       | Schaltbolzen                     | 1                  | 0,26          |                    |   |
| R 143                       | Querstück zu R 137               | 1                  | 0,25          |                    |  |
| R 144                       | Sicherungsbolzen                 | 2                  | 0,2           |                    |  |
| R 145                       | Führungsbolzen für<br>das Gelenk | 1                  | 0,45          |                    |  |
| R 146                       | Feder zu R 137                   | 1                  | 0,01          |                    |  |

|                |  |                                  |
|----------------|--|----------------------------------|
| <b>Baujahr</b> | <b>Ersatzteilliste für Tiegeldruckpresse<br/>Hohner-Rapid II</b> | <b>Blatt 19</b>                  |
|                |  | Liste besteht aus<br>Blatt: 1-19 |

| Bestell- u.<br>Zeichnungs-Nr | Bezeichnung               | Stück<br>je Masch | Kg<br>je Stück | Preis<br>je Stück<br>DM | Skizze  |
|------------------------------|---------------------------|-------------------|----------------|-------------------------|---|
| R 147                        | Abheberolle               | 1                 | 0,020          |                         |    |
| R 148                        | Hülse                     | 1                 | 0,050          |                         |    |
| R 149                        | Abhebekurve               | 1                 | 0,110          |                         |    |
| R 150                        | Stellschraube             | 1                 | 0,015          |                         |   |
| R 151                        | Tischhalter               | 2                 | 1,000          |                         |  |
| R 152                        | Farbwerkwalze<br>(Duktor) | 1                 | 6,750          |                         |  |
| R 2/214-2                    | Federhaken                | 2                 | 0,050          |                         |  |
|                              |                           |                   |                |                         |   |

